



安全上のご注意 必ずお守りください。

Safety Precautions Follow carefully



製品および取扱説明書には、お使いになるかたや他の人への危害と財産への損害を未然に防ぎ、安全に正しくお使いいただくために、重要な内容を記載しています。次の内容(表示・図記号)をよく理解してから本文をお読みになり、記載事項をお守りください。

Before use, please read the following safety precautions carefully to prevent you and people around you from injury, and your property from being damaged. Before reading the instruction of how to use, please understand the meaning of following marks and indications.


●表示の説明 Meaning of indication.

 <p>警告 Warning</p> <p>これらは「死亡または重傷を負うことが想定される」内容です。 Mentioned mishandling could lead to death or severe injury.</p>	 <p>注意 Caution</p> <p>これは「傷害を負う、または物的損害が発生することが想定される」内容です。 Mentioned mishandling could lead to injury or damage to property.</p>
--	--


●図記号の説明 Meaning of marks.

 <p>これらは、してはいけない「禁止」の内容です。 Prohibited handlings</p>	 <p>これらは、必ず実行していただく「強制」の内容です。 Instructions users MUST follow.</p>
---	--

警告 Warning


 水につけたり、水を掛けたりしないでください。又、湿気が多い所や雨のかかる所には置かないでください。
Put the unit in no water and pour no water. Do not expose it to rain or moisture. ショート・感電の恐れがあります。
Risk of short circuit or electric shock.


 引火しやすいものは入れないでください。
Do not store flammable gases or liquids. 爆発する危険があります。
Danger of explosion from gasoline, thinner, spray, etc.


 修理技術者以外の人は、絶対に分解したり修理・改造は行わないでください。
This unit must not be disassembled, repaired or modified by anyone. Refer servicing to qualified personal only. 発火したり、異常動作してけがをすることがあります。
Risk of combustion or malfunction causing injury.


 フタの上に重量物を置かないでください。
Do not place heavy items on the lid. 重量物が落下し、けがをすることがあります。
Heavy item may fall, causing injury.


 本体に貯蔵物を入れた後は重くなります。
Unit becomes heavy after storing items inside. 運搬の際はご注意ください。
Use caution when transporting.

 子供だけで使わせないでください。幼児が近くにいる場合はご注意ください。
Do not let children use the product alone. Keep infants away. やけど・感電・けがをすることがあります。
Risk of burns, electric shock or injury.


 設定温度を4℃以下で使用する時はガラスびんや缶など割れたり、破裂しやすいものは入れないでください。
When setting the temperature to less than 4 degree C, do not store items such as glass bottles or cans that break or burst easily. 中身が凍って割れ、けがをすることがあります。
Contents may freeze and break the container.

 フタの開閉時に容器のヘリに手を置かないでください。
When opening or closing the lid, do not place your hand at the edge of the container.

 手をはさんだりしてけがの原因になります。手をはさんだりしてけがの原因になります。
Hand may get caught, causing injury.


 めれた手で庫内をさわらないでください。
Do not touch the inside of the Coolbox with wet hands. 凍傷の恐れがあります。
Risk of frostbite.


注意 Caution


 庫内に氷や水を直接入れないでください。また、ドライアイスは入れないでください。
Do not place ice or water directly inside the Coolbox. Also, do not store dry ice.

感電や故障、破裂の原因になります。
May cause shock, malfunction or burst


 吸気口、排気口をふさがないでください。
Do not block the ventilation holes (exhaust/intake) 故障の原因になります。
May cause malfunction.

 本体にものをのせたり、のったりしないでください。
Do not place objects or weight on the unit. 製品破損の原因になります。
Product may be damaged.


 電源コード、DCプラグ、電源プラグが傷んだり、DC電源ソケットの差し込みがゆるいときは使用しないでください。
Do not use if the power cable, DC plug or power plug are damaged, or the DC power socket is loose. 感電・ショート・発火の原因になります。
May cause electric shock, short circuit or combustion.

 エンジンをつめる前に電源プラグを抜いてください。
Remove the power plug before turning off the engine of the vehicle.


エンジンを切っても電源の切れない車種があり、電源プラグを接続状態で放置するとバッテリーがあがります。
The power does not turn off after switching off the engine in some vehicles. If the power plug is left connected, the battery may become depleted in this case.


 電源プラグを抜くときは、電源コードを持たずに必ず先端の電源プラグを持って引き抜いてください。
When removing the power plug, be sure to hold the plug, not a cable.

感電やショートして発火することがあります。
There is danger of electric shock or short circuit causing fire.


 ナイフ・ドライバー等を使って庫内についた霜や氷を取らないでください。(「霜取りについて」7ページをご覧ください。)
Do not remove frost or ice on the inside of the Coolbox by using a knife, screwdriver, etc.


内箱は冷却器になっており、傷がつきやすいため故障の原因になります。
The inner box is a condenser which may malfunction if scratched.


 吸気口、排気口へ異物を差し込まないでください。
Do not insert foreign materials in the ventilation. (exhaust/intake)

 電源コードを傷つけたり、破損させたり、加工したり、無理に曲げたり、引っ張ったり、ねじったり、たばねたりしないでください。また、重いものをのせたり、挟み込んだりすると、電源コードが破損し、火災・感電の原因になります。
Do not cut, damage, modify, forcedly bend, pull, twist or knot the power cable. Also, placing heavy objects on the cable or forcing it into small spaces will damage the cable, which may result in fire or electric shock.

車のトランクの中では使わないでください。
Do not use in the car trunk without adequate ventilation. 高温となり故障の原因になります。
The temperature may rise, causing damage.

 強い衝撃を与えないでください。
Avoid strong physical shock. 電子部品を内蔵しているため故障の原因になります。
This may cause damage to the electronic components inside.

 運搬の際は、ハンドルを持ってください。
Use the handles when carrying the product. ハンドル以外の部分を持つと落下の原因になり、けがをすることがあります。
Holding the product using other parts may cause you to drop it, resulting in injury.

 運搬の際は、ハンドルを持ってください。
Use the handles when carrying the product.

ハンドル以外の部分を持つと落下の原因になり、けがをすることがあります。
Holding the product using other parts may cause you to drop it, resulting in injury.